

MÍSTNÍ PŘÍPOJOVÁ SMLOUVA

pro železniční hraniční přechod

Velká nad Veličkou - Vrbovce

uzavřená mezi organizacemi

České dráhy, státní organizace se sídlem v Praze
zastoupená

ředitelem Obchodně-provozního ředitelství v Brně

a

Železnice Slovenské republiky se sídlem v Bratislavě
zastoupené

ředitelem Divize dopravní cesty v Bratislavě

Z á z n a m o z m ě n á c h

číslo změny	dle č.j.	Platí od:	Předmět změny	opravil datum podpis
----------------	-------------	-----------	---------------	-------------------------

O b s a h

	Str.
1. Všeobecná ustanovení	4
2. Definice	4
3. Železniční hraniční přechody	5
4. Místní zvláštnosti	5
5. Předpisy pro vedení provozu	6
6. Služby železnic	7
7. Zvláštní (mimořádné) výkony	8
8. Předávka a převímka vozů, vozových zásilek, přepravních pomůcek, kontejnerů a palet	8
9. Přechod cestujících, předávka a převímka zásilek	9
10. Přeprava služebních zásilek, služební pošty a náhradní dílů	10
11. Tarifní bod	10
12. Nehody, nehodové události, mimořádné události	10
13. Vypořádání škod	12
14. Služební jazyk	12
15. Překračování hranic zaměstnanci železnice a orgánů státní správy, vstup do vyhrazených prostor a ustanovení o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci	12
16. Služební místnosti a ostatní prostory	13
17. Zjišťování a vyrovnávka výkonů a služeb	13
18. Pohraniční konference a Stálá pracovní skupina	14
19. Rozhodčí řízení	14
20. Závěrečná a přechodná ustanovení	14
Seznam příloh	15

Místní přípojová smlouva
pro železniční hraniční přechod
Velká nad Veličkou - Vrbovce

České dráhy, státní organizace (dále jen ČD)
Divize obchodně-provozní, odštěpný závod se sídlem
Nábřeží L.Svobody 1222 - 11015 Praha 1
Obchodně-provozní ředitelství Brno (dále jen OPŘ)

a

Železnice Slovenské republiky (dále jen ŽSR)
Divize dopravní cesty Bratislava
Klemensova 8, 81361 Bratislava (dále jen DDC)

uzavírají

ve smyslu čl.4 Ujednání o železniční pohraniční dopravě mezi Českými drahami Železnicemi Slovenské republiky (dále jen Ujednání) ze dne 11.12.1997 v Bratislavě tuto Místní přípojovou smlouvu.

1. Všeobecná ustanovení

1.1.Tato Místní přípojová smlouva včetně příloh (dále jen MPS) opírající se o Ujednání obsahuje jen ustanovení místního významu pro železniční hraniční přechod Velká nad Veličkou - Vrbovce.

2. Definice

- 2.1.Pohraničními stanicemi jsou stanice Velká nad Veličkou a Vrbovce.
- 2.2.Přechodovými stanicemi jsou stanice Velká nad Veličkou a Vrbovce.
- 2.3.Pohraniční tratí je traťový úsek mezi pohraničními stanicemi Velká nad Veličkou a Vrbovce.
- 2.4.Provozovatelskou železnicí jsou ČD i ŽSR na své trati až po státní hranici.
- 2.5.Vozební železnicí a železnicí poskytující doprovod vlaku jsou ČD i ŽSR podle odsouhlasené dohody na příslušné období jízdního řádu.
- 2.6.Výměnná stanice pro zásilky mimořádné přepravy je stanice Vrbovce.
- 2.7.Kmenové stanice jsou stanice Veselí nad Moravou a Myjava.
- 2.8.Pohraniční stanice Velká nad Veličkou je organizačně podřízena stanici Veselí nad Moravou a pohraniční stanice Vrbovce je organizačně podřízena stanici Myjava.

3. Železniční hraniční přechody

- 3.1. Železniční hraniční přechod Velká nad Veličkou - Vrbovce je otevřen pro přepravu cestujících, cestovních zavazadel, spěšnin, služebních zásilek, služební pošty a z přepravy zboží jen pro mimořádné přepravy.
- 3.2. Podrobně mimořádné přepravy řeší příloha č.2 k této MPS.
- 3.3. Vzájemná předávka a převímka osobních vozů, cestovních zavazadel a spěšnin se provádí v obou přechodových stanicích. V obou přechodových stanicích příp. během jízdy na pohraniční trati se provádí podle Smlouvy mezi ČR a SR pohraniční a celní odbavení.

4. Místní zvláštnosti

- 4.1. Pohraniční trať Velká nad Veličkou - Vrbovce je jednokolejná neelektrifikovaná trať.
- 4.2. Na pohraniční trati je státní hranice mezi ČR a SR v km 44,685.
- 4.3. Kilometrování středů staničních budov:
 - stanice Velká nad Veličkou km 50,369
 - stanice Vrbovce km 44,110
- 4.4. Na pohraniční trati mezi pohraniční stanicí Velká nad Veličkou a státní hranicí je zastávka Javorník nad Veličkou - zastávka.
- 4.5. Největší traťová rychlost na této pohraniční trati je 80 km/hod. Největší dovolená hmotnost na nápravu je 22,5 tun, třída zatížení podle UIC700V je D 4.
- 4.6. Hranicí pro udržování železničního svršku je km 44,633.
- 4.7. Hranicí pro udržování zabezpečovacího zařízení je km 45,668.
- 4.8. Hranicí pro udržování sdělovacího zařízení je státní hranice t.j. km 44,685.
- 4.9. Údržbu železničního svršku, sdělovacího a zabezpečovacího zařízení na pohraniční trati provádí každá železnice na svém území a přes státní hranici podle bodu 4.6. a 4.7.
Při poruchách se na jejich odstranění podílejí obě strany po vzájemné dohodě a udržující zaměstnanci se vyrovnávají prostřednictvím výpravčích obou pohraničních stanic.
- 4.10. Pro dorozumění výpravčích obou pohraničních stanic slouží traťové telefonní spojení.
Mezi oběma stanicemi je položen sdělovací úložný kabel.
- 4.11. Pohraniční stanice Velká nad Veličkou a Vrbovce mají možnost automatického telefonní spojení ve služební telefonní síti ČD a ŽSR, které jsou mezi sebou propojeny hlavní linkou mezi automatickou telefonní ústřednou Veselí nad Moravou a automatickou telefonní ústřednou Trenčianská Teplá.
- 4.12. Schématické náčrtky stanic Velká nad Veličkou, Vrbovce, pohraniční tratě s místy osazení vjezdových návěstidel a kilometrické polohy přejezdů jsou v příloze č.1 k této MPS.

5. Předpisy pro vedení provozu

- 5.1. Pro výkon služby na pohraniční trati Velká nad Veličkou - Vrbovce po vjezdové návěstidlo stanice Vrbovce platí předpisy ČD. V pohraniční stanici Vrbovce platí předpisy ŽSR.
- Rozdíly v ustanoveních provozních předpisů D 1 a D 2 mezi ČD a ŽSR jsou uvedeny pro zaměstnance ČD v předpise ČD D 180 a pro zaměstnance ŽSR v předpise ŽSR D 180.
- O rozdílech předpisových ustanovení musí být v úvahu přicházející zaměstnanci poučeni a přezkoušeni.
- 5.2. Kmenová stanice Veselí nad Moravou a kmenová stanice Myjava si navzájem bezplatně zasílají služební předpisy, jejich změny, pomůcky jízdního řádu, případně i jiné podklady k zajišťování železniční dopravy na pohraniční trati.
- Pomůcky pro ostatní výkonné jednotky zabezpečí GŘ ŽSR Bratislava a GŘ ČD Praha (Divize obchodně-provozní).
- 5.3. Doprovod vlaku musí znát traťové a místní poměry na pohraniční trati a v obou pohraničních stanicích.
- 5.4. Pro nostalgické jízdy s parními lokomotivami platí zvláštní opatření.
- 5.5. Označování konce vlaku provádí v obou pohraničních stanicích Velká nad Veličkou a Vrbovce doprovod vlaku.
- 5.6. Zkoušku brzdy s potvrzením na mezinárodní zprávě o brzdění (ve dvou vyhotoveních) v obou pohraničních stanicích Velká nad Veličkou a Vrbovce vykonává doprovod vlaku.
- 5.7. Vlakovou dopravu na pohraniční trati řídí:
- u ČD výpravčí pohraniční stanice Velká nad Veličkou
 - u ŽSR výpravčí pohraniční stanice Vrbovce
- 5.8. Jízda vlaků na pohraniční trati je zabezpečována telefonickým způsobem dorozumívání.
- 5.9. Posun nedoprovázených hnacích vozidel ČD v obvodě pohraniční stanice Vrbovce a nedoprovázených hnacích vozidel ŽSR v obvodě pohraniční stanice Velká nad Veličkou je dovolen.
- 5.10. Posun, jakož i přivěšování a odvěšování hnacích vozidel včetně spojování a rozpojování brzdových, napájecích a topných spojek provádí v pohraniční stanici Velká nad Veličkou a v pohraniční stanici Vrbovce strojvedoucí a zajištění vozů proti ujetí obsluha vlaku.
- 5.11. Jízdní řády pro pohraniční trať Velká nad Veličkou - Vrbovce zpracovávají a po odsouhlasení poloh vlaků s ŽSR vydávají ČD.
- 5.12. Doprovod vlaku je povinen uposlechnout služebních příkazů věcně oprávněných zaměstnanců provozovatelské železnice (výpravčí, vedoucí posunu).

5.13. Dispoziční stanicí pro pohraniční trať ve směru ČD-ŽSR je pohraniční stanice Velká nad Veličkou a ve směru ŽSR-ČD stanice Vrbovce.

Vzájemné hlášení zpoždění osobních vlaků větší jak 5 minut ohlašuje z ČD stanice Velká nad Veličkou a z ŽSR stanice Vrbovce.

5.14. Povolanka je uložena v pohraniční stanici Velká nad Veličkou a vydává ji ČD.

5.15. Výluková činnost na pohraniční trati se zabezpečuje vždy dohodou zúčastněných železnic. OPŘ Brno a DDC Bratislava se o zamýšlené výluce vyrozumí písemně nejpozději do 28 dnů před předpokládaným zahájením výluky s tím, že vyrozuměná železnice musí nejpozději do 10 dnů dát odpověď. Rozkaz o výluce vypracuje a vydá ta železnice, která o výluku žádá a to nejpozději 10 dnů před zahájením výluky.

Pro opakující se výluky na udržovací práce mohou být vydávány rozkazy o výluce s delší platností.

5.16. O jízdě speciálních hnacích vozidel přes státní hranici musí být vyrozuměny orgány Cizinecké policie a Celní správy ČR i SR.

6. Služby železnic

6.1. Vozba a výkony doprovodu vlaků na pohraniční trati jsou prováděny vlakovými náležitostmi ČD a ŽSR podle odsouhlasené dohody pro příslušné období jízdního řádu. Obě železnice jsou povinny respektovat stanovené oběhy hnacích vozidel, vlakových souprav a turnusy doprovodu vlaku.

6.2. Hnacích vozidel a doprovodu vlaku druhé železnice nesmí být zásadně použito ve prospěch provozovatelské železnice k posunu.

Bude-li přece vyjímečně použito hnacích vozidel a doprovodu vlaku druhé železnice k posunu, musí být tyto výkony posunu, pokud trvají déle než 15 minut, potvrzeny v Záznamu o výkonech hnacích vozidel a uhrazeny podle bodu 1 Ujednání.

Řízení posunu přísluší v každém případě provozovatelské železnici.

6.3. Hnací vozidla a speciální hnací vozidla, jichž se používá na pohraniční trati, musí vyhovovat předpisům a technickým podmínkám obou železnic.

6.4. Každá železnice v případě nezbytné provozní potřeby poskytne druhé železnici možnost odstavení hnacího vozidla za účelem jeho mimořádné opravy, prohlídky apod.

7. Zvláštní (mimořádné) výkony.

7.1. Zvláštní (mimořádné) výkony nejsou dohodnuty.

8. Předávka a převímka vozů, vozových zásilek, přepravních pomůcek, kontejnerů a palet

8.1. Předávka a převímka osobních vozů se provádí podle Smlouvy mezi ČD a ŽSR o technických prohlídkách vozidel řazených do vlaků mezinárodní osobní dopravy a Smlouvy mezi ČD a ŽSR o vzájemném používání železničních osobních vozů bez výměnného režimu RIC.

8.2. Osobní vozy se předávají a převímají odevzdávkovým seznamem, který vyhotovují obě přečhodové stanice pomocí výpočetní techniky.

Prvotním dokladem pro vyhotovení odevzdávkového seznamu je mezinárodní výkaz vozidel pro vlaky osobní dopravy, který se vyhotovuje v šesti vyhotoveních:

1. odevzdá se ve výchozí stanici vlaku
2. je součástí vlakové dokumentace odevzdávající železnice
3. odevzdá se v pohraniční stanici vystupující železnice
4. odevzdá se v pohraniční stanici vstupující železnice
5. je součástí vlakové dokumentace převímající železnice
6. odevzdá se v končící stanici vlaku

Vlaky osobní dopravy se odevzdávají s mezinárodní zprávou o brzdění a s mezinárodním výkazem vozidel.

8.3. Předávku a převímku nákladních vozů včetně technické prohlídky u mimořádných přeprav provádí obě železnice ve výměnné stanici Vrbovce vlastním personálem. ČD pro tyto případy na potřebnou dobu obsadí potřebným personálem výměnnou stanici Vrbovce.

8.4. Jestliže jsou názorové rozdíly vozmistrů ve schopnosti k předávce či převímce vozů, rozhodne o tom nejpozději následující den komise na úrovni četařů STP ČD a ŽSR. Komisi svolají příslušní zaměstnanci odevzdávající železnice.

Vůz polepí odevzdávající železnice nálepkou s údajem: "Čeká na rozhodnutí komise ČD-ŽSR dne"

O rozhodnutí se vyhotoví zápis, potvrzený zástupci obou železnic.

8.5. Dokladem o předávce a převímce nákladních vozů je odevzdávkový seznam vzájemně potvrzený oběma železnicemi podpisem a datumovým hodinovým razítkem. Předávka a převímka se provádí za přítomnosti převímající železnice. Ložené a prázdné vozy jsou sousední železnicí odevzdané okamžikem, kdy zaměstnancům převímající železnice jsou doručeny průvodní listiny spolu s přečhodovým a odevzdávkovým seznamem. Tento čas se zapíše do odevzdávkového seznamu.

Účetní hodina se stanoví zaokrouhlením času odevzdávky směrem nahoru na nejbližší celou hodinu a tato hodina se zapíše do odevzdávkového seznamu. Tato stanovená hodina odevzdávky je závazná pro odúčtování nákladních vozů uvedených v odevzdávkovém seznamu.

Odevzdávkový seznam vyhotovuje železnice odevzdávající ve čtyřech vyhotoveních.

8.6. Byl-li vůz odmítnut železnicí ŽSR, musí být vrácen zpět na území ČD nejpozději do 24 hod. po jeho odmítnutí.

8.7. Vozy odmítnuté z důvodů ložné nebo technické závady, které nemohou opustit výměnnou stanici, budou opravené železnicí předávající ve výměnné stanici nebo za úhradu na základě objednávky železnice ČD ji provede železnice ŽSR.

Oprava vozu, úprava či přeložení zásilky se provede co nejdříve, nejpozději do 48 hod. po potvrzení objednávky.

Za provedené práce se účtují jen vlastní náklady v souladu s bodem 17 Ujednání.

9. Přechod cestujících, předávka a přejímka zásilek

9.1. ČD a ŽSR mají dohodnuty zvláštní tarifní a přepravní podmínky přepravy cestujících a zavazadel v Sousedské přepravě a Malém pohraničním styku ve smyslu uvedených mezinárodních právních norem, které jsou zapracovány ve smlouvách o těchto přepravách.

9.2. Předávku a přejímku cestovních zavazadel a spěšnin v obou přechodových stanicích provádí obsluha vlaku na základě příslušných průvodních listin na přechodové soupisce, která se sepisuje v šesti vyhotoveních, na které přejímající železnice potvrdí převzetí.

9.3. Na ztrátu či poškození zavazadel a spěšnin sepíše obsluha vlaku odevzdávající železnice Hlášenku ztráty nebo poškození.

9.4. Přeprava radioaktivních zavazadel (ručních i cestovních), spěšnin a vozových zásilek je zakázána.

Cestující je povinný taková zavazadla z vozu vyložit. Když tak neučiní může být z přepravy vyloučen.

V případě zjištění látek k přepravě nedovolených nebo z přepravy vyloučených se postupuje podle vnitrostátních předpisů stanice odesílací, nácestné nebo určení.

Orgány, které zjistí radioaktivní látku posoudí, zda je dostačující odstranění látky nebo zda je železniční vůz, v kterém bylo přepravováno zavazadlo, spěšnina nebo zboží, natolik kontaminován, že musí být vyřazen z vlaku.

9.5. Vzájemnou předávku a přejímku zásilek mimořádných přeprav řeší příloha č.2 k této MPS.

- 9.6. Dokladem o předávce a příjemce zásilek u mimořádných přeprav je přechodový seznam potvrzený vzájemně oběma železnicemi podpisem a datovým hodinovým razítkem. Přechodový seznam vyhotovuje železnice odevzdávající ve čtyřech vyhotoveních.
- 9.7. Nepřevzaté vozové zásilky zůstanou až do doby jejich vrácení zpět železnici ČD pod dozorem výměnné stanice a pod kontrolou celních orgánů.
- 9.8. Na ztrátu či poškození vozových zásilek sepíše tranzitér odevzdávající železnice komerční zápis.

10. Přeprava služebních zásilek, služební pošty a náhradních dílů

- 10.1. Přeprava služebních zásilek, služební pošty a železničních náhradních součástek se provádí ve smyslu bodu 10 Ujednání.
- 10.2. Přepravu služebních zásilek a služební pošty se provádí ve služebním oddíle vlaku.

11. Tarifní bod

- 11.1. Tarifní bod na pohraniční trati Velká nad Veličkou - Vrbovce je státní hranice.

12. Nehody, nehodové události a mimořádné události

- 12.1. O nehodách, nehodových událostech a mimořádných událostech vzniklých v pohraniční dopravě se výpravčí pohraničních stanic Velká nad Veličkou a Vrbovce okamžitě informují a dle potřeby zařídí výluky koleje.
- Při zjištění nehody, nehodové události nebo mimořádné události na pohraniční trati doprovodem vlaku, je tento povinen okamžitě vyrozumět výpravčího pohraniční stanice Velká nad Veličkou nebo Vrbovce a oznámit jim stav ohrožující provoz. O vzniku nehody, nehodové události nebo mimořádné události vyrozumí dále výpravčí obou stanic své zaměstnance a nadřízená místa podle vlastních předpisů a směrnic.
- 12.2. K šetření nehody, nehodové události nebo mimořádné události, na které se zúčastnili zaměstnanci druhé železnice je potřebné neodkladně po obdržení zprávy přizvat zástupce sousední železnice.
- Do doby příchodu zástupců obou komisí se na místě nesmí provádět změny. Úpravy jsou možné pouze ve smyslu bodu 12.2. Ujednání. Před těmito zásahy se musí místo nehody, nehodové události nebo mimořádné události v původním stavu řádně zdokumentovat (pořídit fotodokumentaci nebo videozáznam).
- Zápis se zaměstnancem sousední železnice lze sepsat jen v přítomnosti vedoucího zaměstnance této železnice, který je pověřen šetřením nehody, nehodové události nebo mimořádné události. O zjištěných vyšetřovací komise nehody, nehodové události,

nebo mimořádné události (příčina, následky, zodpovědnost) je potřebné okamžitě sepsat společný zápis a to vždy, je-li názor obou vyšetřovacích komisí shodný nebo odlišný. Tento zápis se zašle příslušným nadřízeným orgánům vykonávající bezpečnostní dohled nad provozem železnice za účelem sjednocení stanoviska. Nastane-li situace, že společná komise ani v průběhu dalšího šetření se neshodne na podílu odpovědnosti za vznik nehody, nehodové události nebo mimořádné události rozhodnou společně Generální inspektor Českých drah a ředitel odboru inspekce Železnic Slovenské republiky. V průběhu vyšetřování je potřebné předložit všechny dopravní a technické předpisy, nařízení a vyhlášky komisi druhé strany, které jsou potřebné pro vyšetřování faktů náležitým způsobem.

12.3.Odstraňování následků nehod, nehodových událostí nebo mimořádných událostí a jejich šetření se provádí podle bodu 12 Ujednání.

12.4.Obě železnice si při odstraňování následků nehod, nehodových událostí nebo mimořádných událostí poskytují na požádání výpomoc za úhradu vlastních nákladů. V naléhavých případech smějí být k odstranění následků nehod, nehodových událostí nebo mimořádných událostí na území provozovatelské železnice použity hnací vozidla a doprovod vlaku druhé železnice bez předchozího souhlasu.

Potřebnou náhradní přepravu zařizuje provozovatelská železnice, avšak druhá železnice může převzít náhradní přepravu, pokud bude mít kratší dobu pro její zařízení.

Pro úhradu vzniklých nákladů platí bod 17 Ujednání.

12.5.K nakolejení vlastních hnacích vozidel na území sousední železnice si může vlastnická železnice vyslati své odborné zaměstnance.

12.6.U pomocných vlaků vyslaných na žádost druhé železnice musí být doprovod vlaku znalý traťových poměrů.

12.7.Sněhové překážky odstraňuje každá železnice ve svém obvodu na vlastní náklady. Po dohodě a provedených dopravních opatřeních mohou být použity odklízecí prostředky neomezeně i přes státní hranici za úhradu vlastních nákladů.

12.8.Zaměstnanec nebo jiná osoba, která zjistí, že došlo ke vzniku ekologické havárie, pohromy (provozní havárie) s únikem nebezpečné látky), živelné katastrofy lokálního významu apod. oznámí tuto skutečnost přednostovi železniční stanice popř. službu konajícímu výpravčímu, který dále postupuje podle havarijního plánu provozovatelské železnice. Při pohromách a ekologických haváriích přesahující rámec pohraničního styku se vzájemně informují přednostové obou pohraničních stanic.

12.9.Systém vyznamení záchranných složek k likvidaci pohrom a ekologických havárií je uveden v havarijních plánech (přílohová část) obou pohraničních stanic.

13. Vypořádání škod

13.1. Vypořádání škod se provádí podle bodu 13 Ujednání.

14. Služební jazyk

14.1. Veškerý služební ústní a písemný styk na železničním hraničním přechodu Velká nad Veličkou - Vrbovce se provádí v českém nebo slovenském jazyce.

15. Překračování hranic zaměstnanci železnice a orgánů státní správy, vstup do vyhrazených prostor a ustanovení o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci

15.1. Překračování hranic zaměstnanci železnic a orgánů státní správy a vstup do vyhrazených prostor v obou pohraničních stanicích řeší bod 15 Ujednání.

15.2. Veškeré práce na státní hranici včetně mechanismů a silničních motorových vozidel s měřicí technikou, které vyžadují překročení státní hranice na pohraniční trati v souladu s Dohodou mezi vládou ČR a vládou SR o železniční dopravě přes státní hranici, projedná v předstihu přednosta příslušné pohraniční stanice (ČD nebo ŽSR podle toho, z které strany dojde k překročení státní hranice) s příslušnými orgány státní správy obou států, u sousedního státu prostřednictvím přednosta sousední pohraniční stanice. Po souhlasu příslušných orgánů státní správy obou států povolení k překročení státní hranice vydá oprávněným zaměstnancům majícím doklad opravňující k překročení státní hranice přednosta pohraniční stanice.

15.3. Když se dopustí zaměstnanec druhé železnice na území provozovatelské železnice přestupku proti bezpečnosti, pořádku nebo jedná pod vlivem alkoholu, omamných a psychotropních látek je potřebné okamžitě o tom uvědomit přednostu druhé pohraniční stanice, který zajistí potřebná opatření.

15.4. Kontrolní a vedoucí zaměstnanci obou železnic mohou kontrolovat v plném rozsahu jen zaměstnance vlastní železnice. Když zjistí závažné nedostatky u zaměstnanců druhé železnice nebo zaměstnanců orgánů státní správy obou států, musí o tom okamžitě informovat zodpovědné zaměstnance druhé železnice nebo zodpovědné zaměstnance orgánů státní správy.

15.5. Zásady bezpečnosti a ochrany zdraví při práci zaměstnanců druhé železnice v pohraničních stanicích Velká nad Veličkou a Vrbovce a na pohraniční trati řeší příloha č.3 k této MPS.

16. Služební místnosti a ostatní prostory

16.1. V pohraniční stanici Velká nad Veličkou ani v pohraniční stanici Vrbovce nejsou druhé železnici poskytnuty služební místnosti, jiné prostory a spojovací technika.

17. Zjišťování a vyrovnávání výkonů a služeb

17.1.Zjišťování a evidence výkonů a služeb na pohraniční trati Velká nad Veličkou -Vrbovce se provádí podle bodu 17 Ujednání.

Kilometrické vzdálenosti pro vyúčtování vozebních výkonů jsou uvedeny v příloze č.1 k Ujednání.

17.2.Údaje o výkonech hnacích vozidel a o počtu zaměstnanců doprovodu vlaků se evidují a vykazují v denních a měsíčních výkazech, které mohou být zpracovány výpočetní technikou. Jejich vzory při ručním zpracování jsou v příloze č.4 a 5 k Ujednání, vzory při zpracování výpočetní technikou jsou v příloze č.4 k této MPS. Pokyny pro vyplňování výkazů jsou uvedeny v příloze č.6 k Ujednání.

Výkazy (zpracované výpočetní technikou) jsou zasílány v určených termínech takto: - kmenová stanice Veselí nad Moravou je odesílá da DATISu Praha (prostřednictvím ČD-OPŘ Brno) - kmenová stanice Myjava je odesílá do Střediska informatiky Košice.

17.3.Na základě vzájemné dohody denní a měsíční výkazy výkonů provedených hnacími vozidly ŽSR vyhotovuje strana ŽSR, denní a měsíční výkazy výkonů provedených hnacími vozidly ČD vyhotovuje strana ČD.

Oba druhy výkazů si pohraniční stanice vzájemně potvrzují.

17.4.Ostatní výkony a služby se evidují volnou formou a vzájemně se písemně odsouhlasí a potvrdí. Údaje o nich musí být zapracovány do příslušných protokolů o pololetní porovnáve pohraničních výkonů a služeb.

17.5.Výkaz měsíčních výkonů s přílohami (které zašlou ostatní výkonné jednotky přednostovi) potvrzený přednosty obou pohraničních stanic, čímž je potvrzena věcná a početní správnost, je odesílán nadřízeným místům t.j. u ČD na OPŘ Brno a u ŽSR na SRD Trnava.

18. Pohraniční konference a Stálá pracovní skupina

18.1.Pohraniční konference se organizují podle bodu 18 Ujednání.

19. Rozhodčí řízení

19.1.Rozhodčí řízení upravuje Ujednání.

20. Závěrečná a přechodná ustanovení

- 20.1. Tato Místní přípojová smlouva vstupuje v platnost dnem podpisu poslední smluvní strany a nabývá účinnost 14 dnem po podpisu poslední smluvní stranou.
- 20.2. Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.
- 20.3. Každá ze smluvních stran může tuto smlouvu vypovědět bez udání důvodů s tím, že výpovědní lhůta je šest měsíců a začíná plynout prvním dnem následujícího měsíce ode dne doručení oznámení o výpovědi druhé smluvní straně.
- 20.4. Změny a doplňky této MPS (včetně příloh) mohou být po vzájemné dohodě smluvních stran kdykoliv provedeny a to vždy písemnou formou.
- 20.5. Dnem účinnosti této MPS končí platnost Místní přípojové smlouvy pro železniční hraniční přechod Javorník nad Veličkou - Myjava ze dne 29.9.1995 a Dočasné dohody o provádění železniční dopravy na železničním přechodu Velká nad Veličkou - Vrbovce ze dne 22.8.1997 se všemi přílohami, změnami a doplňky.
- 20.6. Tato Místní přípojová smlouva je vyhotovena v českém a slovenském jazyce. Obě vyhotovení mají stejnou platnost.

V Kravsku 20.10.2000

Za ČD-OPŘ Brno:
Raška František v.r.
ředitel

Za ŽSR-DDC Bratislava:
ing.Barčiak Miloslav v.r.
náměstek ředitele pro provoz

S e z n a m p ř í l o h

Příloha č.1: Schematický náčrtek stanic Velká nad Veličkou, Vrbovce a pohraniční tratě

Příloha č.2: Mimořádné přepravy

Příloha č.3: Zásady bezpečnosti a ochrany zdraví při práci

Příloha č.4: Vzory denních a měsíčních výkazů